

ŽÁDOST O VRÁCENÍ UHRAZENÉHO ČASOVÉHO POPLATKU

AN APPLICATION FOR THE REFUND OF THE MOTORWAY VIGNETTE FEE
ANTRAG AUF ERSTATTUNG EINER ENTRICHTETEN ZEITBEZOGENEN GEBÜHR

Údaje o vozidle / Vehicle information / Angaben zum Fahrzeug*

SPZ
License plate number / Kennzeichen Ihres Fahrzeugs

Stát registrace vozidla
Country of registration / Land der Registrierung

Vymezení důvodu žádosti o vrácení uhrazeného časového poplatku
The specification of the grounds for the refund of the fee / Grund des Antrags auf Erstattung einer entrichteten zeitbezogenen Gebühr

Údaje o žadateli / Information about the applicant / Angaben zum Antragsteller*

Jméno a příjmení / Name and surname / Vor- und Nachname

Datum narození / Date of birth / Geburtsdatum

--	--	--	--	--	--	--	--

Adresa bydliště / Home address / Wohnanschrift

E-mail / Email / E-Mail-Adresse
(nepovinný údaj / optional information / freiwillige Angabe)

Telefon / Telephone / Telefon
(nepovinný údaj / optional information / freiwillige Angabe)

Úředně ověřený podpis oznamovatele
The informing party's officially verified signature
Amtlich beglaubigte Unterschrift des Anzeigenden*

*povinné položky
compulsory
Pflichtfelder

Žádost o vrácení uhrazeného časového poplatku musí obsahovat následující přílohy: / The application for the refund of a paid motorway vignette fee must include the following annexes: / Der Antrag auf Erstattung einer entrichteten zeitbezogenen Gebühr muss folgende Anlagen beinhalten:

Prostou kopii Potvrzení o úhradě časového poplatku, o jehož vrácení žadatel žádá / A simple copy of the Confirmation of Payment of the Motorway vignette Fee that is to be refunded / eine einfache Kopie der Bescheinigung über die Entrichtung einer zeitbezogenen Gebühr, deren Erstattung der Antragsteller beantragt

Ochrana osobních údajů / Personal Data Protection / Datenschutz

Osobní údaje (SPZ, stát registrace vozidla, jméno, příjmení, datum narození, adresa bydliště, úředně ověřený podpis) slouží k zaznamenání změny SPZ na základě splnění úkolu ve veřejném zájmu podle zákona č. 13/1997 Sb. Osobní údaje (e-mail, telefon) slouží ke kontaktování oznamovatele na základě oprávněného zájmu správce či třetí strany. Více informací o zpracování a právech se dozvíte na www.edalnice.cz. Správce: Státní fond dopravní infrastruktury, Sokolovská 1955/278, 190 00 Praha 9.

The personal data (the licence plate number, the vehicle's country of registration, the name, surname, date of birth, home address and officially verified signature) is used to record the change of the licence plate number on the basis of the performance of a task in the public interest in compliance with Act no. 13/1997. The personal data (the email and telephone number) is used to contact the notifying party on the basis of the justified interest of the administrator or a third party. More information on the processing and rights is available at www.edalnice.cz. The administrator: the State Fund for Transport Infrastructure, Sokolovská 1955/278, 190 00 Praha 9.

Die personenbezogenen Daten (Kennzeichen, Zulassungsstaat des Fahrzeugs, Vorname, Nachname, Geburtsdatum, Wohnanschrift, amtlich beglaubigte Unterschrift) dienen zum Registrieren der Kennzeichenänderung auf der Grundlage der Erfüllung einer Aufgabe im öffentlichen Interesse gemäß Gesetz Nr. 13/1997 Slg. Die personenbezogenen Daten (E-Mail-Adresse, Telefon) dienen zum Kontaktieren des Anzeigenden auf der Grundlage des berechtigten Interesses des Verantwortlichen oder eines Dritten. Mehr Informationen zur Verarbeitung und zu den Rechten erhalten Sie auf www.edalnice.cz. Verantwortlicher: Staatlicher Verkehrsinfrastrukturfonds, Sokolovská 1955/278, 190 00 Praha 9.